



„Welch ein Land, das die Gewissheit dieses Lichtes immer hat!“

Erhart Kästner (1904-1974)

## Ein Kosmos namens Griechenland

Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer, heißt es. In Griechenland nimmt man in diesem Fall das Singen der Zikaden als Zeichen. Wie auch immer – ob Schwalbe oder Zikade: Das *Griechenland Journal*, dessen Ausgabe Nr. 1 hiermit vorliegt, will Sie den Sommer spüren lassen, den südlichen Wind des Mittelmeeres.

Wir wollen Sie durch Griechenland begleiten und Ihnen Land und Leute näher bringen. Griechenland ist ein Land, geprägt von einem besonderen Licht. Und dieses Licht wollen wir mit dem *Griechenland Journal* einfangen. Licht setzt sich ja zusammen aus einem Spektrum von Farben.

Nach diesem Vorbild ist auch der Inhalt des Journals breit „gefächert“: Landschaft und Leute, Kulinarisches und praktische Tipps, Interviews und Formen des Alternativtourismus. Sie spüren geheimen Winkeln nach, wandern auf Pfaden der mediterranen Natur, probieren außergewöhnliche und bekannte Getränke, begleiten einen Kapitän auf seinem Törn durch das Ägäische Meer an exklusive Strände, und Sie erleben die Abenteuer des Schienenstranges auf Griechisch. Sie fühlen die schönsten Sonnenuntergänge, auf die die schönsten Nächte folgen, in denen der Sternenhimmel sich in den Wogen des Meeres spiegelt.

Das *Griechenland Journal*, der kleine Bruder der seit 2005 von uns herausgegebenen *Griechenland Zeitung*, wünscht Ihnen eine gute Reise durch diesen Kosmos namens Griechenland.

Jan Hübel, Robert Stadler



## Inhalt



### Impressum:

#### Herausgeber

Jan Hübel, Robert Stadler

#### Verlag:

Verlag der Griechenland Zeitung –  
HellasProducts ETE

### Adresse:

Geraniou 41,  
10431 Athen,  
Tel.: +30 210 6560989,  
Fax: +30 210 6561167  
info@hellasproducts.com  
www.griechenland.net



### Das tiefe Blau am Myrtoischen Meer

Zu Besuch in Kyparissi – südöstliche Peloponnes

Seite 4

### Griechenland trinkt ... mehr als Oúzo und Metaxá

Seite 10

### Griechenland war von Anfang an der große Favorit

Interview mit dem Reiseschriftsteller Klaus Bötig

Seite 14

### DIE SOMMERFESTIVALS:

Von der Antike bis heute: Musik und Tanz, Bilder, Mimik und Tradition

Seite 20

### Traditionelle Volkslieder in den pittoresken Gassen von Ágii Déka auf Korfu

„Heut’ Abend schmücke ich meine Gitarre“

Seite 24

### Warten, bis die Schafe wieder gehen: mit der Bummelbahn ins Pílion-Gebirge

Abenteuer des Schienenstranges auf Griechisch

Seite 28

### Lammfleisch auf Aubergine und Hochzeitsreis

Es brutzelt in der ölgefüllten Pfanne

Seite 36

### News-Flash: Nachrichtenpotpourri 1

Seite 39

### Die „POP Ten“ der griechischen Kulinarika

Seite 40

### Wandern auf der Insel Skiáthos

Ein deutscher Indiana Jones in Griechenland

Seite 46

### Eine Spürnase für verschollene Wanderwege

Interview mit dem Wanderfreund Ortwin Widmann

Seite 46

### News-Flash: Nachrichtenpotpourri 2

Seite 55

### Das versteckte Juwel von Patras

Seite 56

### So wird Ihr Urlaub ein voller Erfolg

Praktische Hinweise

Seite 60

### „Mit diesem Sport vergisst man seine Probleme“

Segelregatta von Paleó Faliro nach Vathi im Saronischen Golf

Seite 63

### Nichts ist griechischer als der Retsína

Seite 68

### Herodes Atticus

Der große Wohltäter des antiken Griechenlands

Seite 72

### Innovation made in Greece: Neues und Altes

Seite 76

### Ein privates Museum auf Kreta:

Vom Homo Erectus zum Homo Cosmicus

Seite 78

### Kafetzís an einem gesegneten Ort

Seite 82

### Von Griechenland zum Krisenland –

zum neuen Griechenland? Daten und Fakten

Seite 85

### Land der 10.000 Strände

Seite 90

### Wichtige Adressen – Wichtige Websites

Seite 96

**Bildnachweise:** Die in dieser Ausgabe des *Griechenland Journals* veröffentlichten Fotos auf den angegebenen Seiten stammen von: Klaus Bötig (11-12, 14-18, 78-81, 90-92, 95), Andrea Dimitriadis (36-38), eurokinissi photopress (10, 20-23, 39, 44, 55, 60, 71, 85-89, 93-95), Hans Geske (62-67), Elisa Hübel (56-59), Jan Hübel (Titelbild sowie S. 4-9, 28-35, 41-44, 46-48, 50-54, 82-84), Jens Rohmann (74-75), Robert Stadler (24-27, 44), Ortwin Widmann (49), sowie von den Firmen Kechris (68-70), Xylo wear (76), CURBA Custom Made Bicycle (76), Ancient Greek Sandals (77), www.latte.gr (77), dem Archäologischen Nationalmuseum Athen (72) und der Genossenschaft Robóla (42).

Sämtliche Landkarten bzw. Kartenausschnitte erstellt Harry Glytisis im Auftrag des *Griechenland Journals*.

**Layout und Titelblatt:** Harry Glytisis